

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS**
**ADMINISTRATION DES BÂTIMENTS PUBLICS**
**DIVISION DES TRAVAUX NEUFS**
**Adresse du pouvoir adjudicateur:**

Ministère des Travaux publics  
Administration des Bâtiments publics  
10, rue du St-Esprit  
L - 1475 Luxembourg  
Tél.: 46 19 19 - 1 /  
Fax: 46 19 19 - 555

**1) pour la fourniture de rideaux et tentures scéniques**
**Envergure du projet:**

- Rideau d'avant-scène
- Pendrillons à plat
- Frises à plat
- Taps
- Fond PVC - Tulle
- Tapis de danse

Le début des travaux est prévu pour janvier 2005.

La durée des travaux y compris études et plans d'atelier est de 3,5 mois.

Chiffre d'affaires annuel minimal requis pour participer à la soumission: 270.000. - €

**2) pour la fourniture de matériels audio et vidéo**
**Envergure du projet**
**AUDIO**

- Consoles de façade - mélangeur enregistrement
- Consoles secondaires et consoles de retour
- Lecteurs DAT/DVD/MD/PR99/K7/CD
- Ensemble de correction acoustique
- Amplifications façade + retours

**DIFFUSIONS FACADES + RETOURS**

- HP Sécurité
- Gestion PC + logiciels
- Contrôle d'écoute

**VIDEO**

- Contrôles d'écoute - Monitoring image
- Mélangeur - générateur d'effet audio-vidéo
- S - VHS - DVD
- Lecteurs Beta SP
- Caméras - moniteurs vidéo

Le début des travaux est prévu pour novembre 2004.

La durée des travaux y compris études et plans d'atelier est de 7 mois.

Chiffre d'affaires annuel minimal requis pour participer à la soumission: 2.300.000. - €



**Voyages Sotour**  
**La Bourse aux Voyages**  
[www.sotour.com](http://www.sotour.com)

**3) pour la fourniture de matériel d'éclairage**
**Envergure du projet:**
**GRAND AUDITORIUM**

- Jeu d'orgue principal
- Jeu d'orgue secondaire
- Gradateurs fixes en armoire 3 et 5kw
- Gradateurs mobiles 3 et 5kw

**Parc de projecteurs:**

- PAR FOUR - Mini whispers
- Découpes 2kw - PC 2kw - Fresnels 5kw
- Poursuite HMI - cyclorama

**SALLE DE MUSIQUE DE CHAMBRE**

- Jeu d'orgue principal + jeu d'orgue secondaire
- Gradateurs fixes en armoire 3 et 5kw
- Gradateurs mobiles 3 et 5kw
- Parc de projecteurs

**SALLE ELECTRO-ACOUSTIQUE**

- Jeu d'orgue
- Gradateurs fixes en armoire 3 et 5kw
- Gradateurs mobiles 3 et 5kw
- Parc de projecteurs

Le début des travaux est prévu pour octobre 2004.

La durée des travaux y compris études et plans d'atelier est de 5 mois.

Chiffre d'affaires annuel minimal requis pour participer à la soumission: 2.300.000. - €

**dans l'intérêt de la construction d'une Salle de Concert à Luxembourg-Kirchberg**
**Procédure restreinte d'appel d'offre:**

- Toute forme juridique est autorisée y compris l'association momentanée, cette dernière sous réserve d'un engagement solidaire avec désignation d'un mandataire.

Critères de sélection des participants:

Renseignements à joindre au dossier, concernant la situation des candidats, ainsi que les conditions minimales de caractère économique et technique à remplir:

- Information sur la capacité financière et économique du candidat, ainsi qu'une déclaration sur le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires en travaux propres au cours des trois derniers exercices.
- Nombre minimal de références pour des ouvrages analogues et de même nature: 3 références.
- Informations sur la capacité technique du candidat avec indication des ses équipements, de ses effectifs et de ses cadres pendant les trois derniers exercices.
- Informations sur les corps d'état que le candidat entend réaliser en travaux

propres et sur ceux qu'il entend faire réaliser.

L'attribution se fera à l'offre économiquement la plus avantageuse

Les critères d'adjudication seront précisés dans l'invitation à soumissionner. Ils porteront notamment sur le prix de construction, le rapport qualité-prix, la valeur technique, les délais d'exécution et les qualités esthétiques.

Des variantes ne seront pas admises.

La présentation d'une candidature n'engage pas le pouvoir concédant.

La remise des candidatures est prévue au plus tard le **vendredi 21 novembre 2003** auprès de l'Administration des Bâtiments Publics, (a.m. de Mme Rita Biel) 10, rue du St. Esprit, L-1475 Luxembourg.

Le présent avis a été transmis le 13 octobre 2003 au Supplément du Journal Officiel des CEE aux fins de publication.

Luxembourg, le 14 octobre, 2003  
La ministre des Travaux publics  
Erna Hennicot-Schoepges

**ECOLE SUPERIEURE DU TRAVAIL**
**Abendkurse**
**Neuer Zyklus (3 Jahre) in Luxemburg (1. Jahr)**
**Einschreibung:**
**Donnerstag 20. November 2003 um 19.15 Uhr**

im "Athénée de Luxembourg" 24, bd Pierre Dupong, Luxembourg.

Lehrfächer: Unfall-, Pensions-, Kranken- und Pflegeversicherung

Im 2. und 3. Jahr werden folgende Fächer behandelt:

Verfassungs- und Arbeitsrecht (2. Jahr)

Wirtschaftswissenschaften (3. Jahr).

Die Teilnahme an den Kursen ist gebührenfrei und allen Interessenten zugänglich.

Die Kurse finden jeweils am Donnerstag vom 20. November 2003 bis zum 13. Mai 2004 statt und werden in luxemburgischer Sprache abgehalten.

**Wiederaufnahme** der Abendkurse der Ecole Supérieure du Travail für das Schuljahr 2003 - 2004 in Düdelingen (2. Jahr)

Dienstag, den 4. November, um 19.15 Uhr im "Gemeindehaus" place de l'Hôtel de Ville, Düdelingen.

Lehrfächer: Verfassungs- und Arbeitsrecht; in Esch-sur-Alzette (3. Jahr)

Donnerstag, den 6. November um 19.15 Uhr

im "Gemeindehaus" place de l'Hôtel de Ville, Esch-sur-Alzette.

Lehrfächer:

Betriebswirtschaft und Volkswirtschaft.

Auch Interessenten die an den vorhergehenden Kursen (1. oder 2. Jahr) nicht teilgenommen haben, können sich einschreiben. Jedes Jahr begreift ein abgeschlossenes Lehrfach.

Für weitere Informationen wende man sich bitte an die

**Ecole Supérieure du Travail**

**1, rue Bender**

**L-1229 Luxembourg**

**Tel.: 478-6132 oder**

**478-6133 oder 478-6200**

**Fax: 478-6131**

**L-2763 LUXEMBURG**

**estinfo@mt.etat.lu**

Annonce QUADRI  
"SIDOR"  
4 col x 26,7 cm